

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试（2020年5月）
二年级
课程：语法语音课
时间：两个小时



جامعة زايد الشيخ
كلية الآمن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (2020)
الفرقة الثانية
المادة: لغويات وصوتيات
الزمن: ساعتان

考试由三道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 1 صفحة

一、回答问题：（9 分）

1. 请说一下汉语实词分为几类？写例子
2. 请说一下汉语程度补语的定义和特点？写例子

二、请改病句：（15 分）

1. 他的爸爸比你很矮。
2. 我的心跳很快得。
3. 小李高比小王多了。
4. 这次考试很简单得多。
5. 小孩子吃过栗子得非常快。
6. 弟弟看完着本月文化杂志。
7. 师傅今天开车得没有快。
8. 我不喝完这瓶水壶。
9. 丽丽写汉字得非常好。
10. 他跳舞得特别好极了。

三、请用下列词语完成句子：（8 分）

1. 你唱歌认真。 （昨天-特别）
2. 同学们爬山很高兴。 （得-怎么样）
3. 她的老师知道了我的名字。（记-住）
4. 卡米借了一本词典。（没有-好）
5. 香蕉与苹果贵多少。（比-多）
6. 妈妈吃饭。（得-现在）
7. 丽丽买一本德文词典。（到-了）
8. 这位同学写好了这篇论文。（得-挺）

مع دوام التفوق والتفوق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试 (2020年1月)
二年级
课程: 汉阿翻译课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2020)
الفرقة: الثانية
المادة: ترجمة إلى العربية
الزمن: ساعتان

考试由两道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سوالين مطبوع في عدد 1 صفحة

一、请把下列短语译成阿语: (10 分)

20世纪海上丝绸之路

自秦汉时期开通以来，海上丝绸之路一直是沟通东西方经济文化交流的重要桥梁。在中国与东盟建立战略伙伴关系 10 周年之际，为了进一步加强双方的海上合作，发展双方的海洋合作伙伴关系，构建更加紧密的命运共同体，2013 年 10 月 3 日，习近平主席在印度尼西亚国会发表演讲时提出，共同建设 21 世纪海上丝绸之路。21 世纪海上丝绸之路的战略合作伙伴并不仅限于东盟而是以点带线，以线带面，串起联通东盟、南亚、西亚北非、欧洲等各大经济板块的市场链，发展面向南海、太平洋和印度洋的战略合作经济带。

一、请把下列短语译成阿语: (8 分)

中非合作

近年来，随着中阿、中非合作的深入，中国目前已经成为整个阿拉伯世界的第一大贸易伙伴。埃及希望充分利用中阿、中非的多边合作获得发展。上个月在北京举行中非合作论坛第五届部长级会议期间，埃及总统特使的外长转达了他把中国作为首批出访国之一的愿望。

المستوي الوزاري
المنتدى
المنتدى

二、请把下列术语译成阿语: (6 分)

1. 国家元首和政府首脑会议
2. 筹备会议
3. 索马里民主共和国-摩加迪沙
4. 外交邮袋
5. 执行委员会
6. 阿拉伯联合酋长国-阿布扎比

مع دوام التفوق والتفوق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试 (2020 年 1 月)
二年级
课程: 课文本
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢٠)
الفرقة: الثانية
المادة: نصوص عامة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (16 分)

1. 中国全称是什么? 有哪些别称? 一共有多少个省?
2. 中国有哪些传统节日? 有哪些美食?
3. 中国位于地球的什么位置? 周边有哪些国家?
4. 中国有哪五个自治区? 哪四个直辖市? 哪两个特别行政区?
5. 四大名著是哪些? 四大发明是哪些?
6. 请写下 10 个少数民族的名称。
7. 回族是怎么形成?
8. 普通话的定义是什么? 现代汉语有哪些方言?

二、请填空: (16 分)

1. 中国五大名山有:,,,,
2. 中国的草原有:,
3. “维吾尔”意为....., 传统节日有.....,,
4. 汉人始于.....代? 汉族的“汉”原指.....,
5. 藏族群众信仰.....; 维吾尔族和回族等信仰.....; 苗族等信仰.....; 俄罗斯族信仰.....。
6. 汉字的基本笔画有.....,,,,
7. 汉民族传统中信仰有.....,,
8. 蒙古族过着.....的游牧生活。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学

语言学院

中文系

第一学期考试（2020 年 1 月）

二年级

课程：文学史课

时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ

كلية الألسن

قسم اللغة الصينية

امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢٠)

الفرقة: الثانية

المادة: مدخل إلى تاريخ الأدب والحضارة

الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成，在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题：（8 分）

1. 文学的定义是什么？
2. 文学的四大类是哪些？
3. 口头文学是什么？
4. 何谓中华民族的文学？
5. 诗歌按时代分为哪三种？按表达方式分为哪两种？
6. 散文的定义是什么？按内容的差异和表达方式的不同可分为哪三种散文？
7. 小说的定义是什么？
8. 戏剧有哪些结构？按作品类型分有哪些种类？

二、请填空：（8 分）

1. 小说按篇长短可分为……、……和……。
2. 中国最早形成的书面文学是……。
3. 中国文学按分期可分为……、……和……。
4. 中国古典文学以……为代表，现代文学以……为代表，当代文学则以……为标志。
5. 中国是世界上诗歌最发达的国度之一。从中国最早的诗歌总集……，最早的长篇抒情诗……以来，汉代的……，唐宋……，和唐末兴起的……，元代的……以及五四以来的……。
6. 中国小说渊源于……，经历了六朝……、唐代……、宋元……、明清……和“五四”……的发展过程。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2020年5月)
二年级
课程: 语法语音课
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (نيلد 2020)
الفرقة: الثانية
المادة: لغويات وصوتيات
الزمن: ساعتان

考试由三道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من 3 أسئلة مطبوع في عدد 1 صفحة

一、回答问题: (9 分)

1. 请说一下汉语实词分为几类? 写例子
2. 请说一下汉语程度补语的定义和特点? 写例子

二、请改病句: (15 分)

1. 他的爸爸比你很矮。
2. 我的心跳很快得。
3. 小李高比小王多了。
4. 这次考试很简单得多。
5. 小孩子吃过栗子得非常快。
6. 弟弟看完着本月文化杂志。
7. 师傅今天开车得没有快。
8. 我不喝完这瓶水壶。
9. 丽丽写汉字得非常好。
10. 他跳舞得特别好极了。

三、请用下列词语完成句子: (8 分)

1. 你唱歌认真。 (昨天-特别)
2. 同学们爬山很高兴。 (得-怎么样)
3. 她的老师知道了我的名字。 (记-住)
4. 卡米借了一本词典。 (没有-好)
5. 香蕉与苹果贵多少。 (比-多)
6. 妈妈吃饭。 (得-现在)
7. 丽丽买一本德文词典。 (到-了)
8. 这位同学写好了这篇论文。 (得-挺)

مع دوام التفوق والتفوق

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试（2020 年 1 月）
二年级
课程：阿汉翻译课
时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢٠)
الفرقة: الثانية
المادة: ترجمة من العربية
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成，在 2 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请把下列句子译成汉语：（12 分）

١. كونفوشيوس هو أول فيلسوف صيني يفلح في إقامة مذهب يتضمن كل التقاليد الصينية عن السلوك الاجتماعي والأخلاقي. ففلسفته قائمة على القيم الأخلاقية الشخصية وعلى أن تكون هناك حكومة تخدم الشعب تطبيقاً لمثل أخلاقي أعلى.
٢. الأم كلمة صغيرة وحروفها قليلة لكنها تحتوي على أكبر معاني الحب والعطاء والحنان والتضحية، وهي أنهار لا تنتضب ولا تجف ولا تتعب، متدفقة دائماً بالكثير من العطف الذي لا ينتهي، وهي الصدر الحنون الذي تُلقي عليه رأسك وتشكو إليه همومك ومتاعبك.
٣. يتوزع متحدثو اللغة العربية في الوطن العربي، بالإضافة إلى العديد من المناطق الأخرى المجاورة كالأهواز وتركيا وتشاد ومالي والسنغال وإريتريا وإثيوبيا وجنوب السودان وإيران.
٤. السعادة شعورٌ غامرٌ بالفرح والسرور، وهي كمية كبيرة من الطاقة الإيجابية التي تُشعل فتيل الفرح في القلب وتجعله يرى الدنيا بمنظورٍ أجمل، لهذا يبحث عنها الجميع، وعلى الرغم من هذا فإنه لا يوجد تعريف واحد للسعادة.
٥. نهر النيل هو أطول أنهار العالم، ويقع في الجزء الشمال الشرقي من قارة أفريقيا، ويبدأ مساره من المنبع عند بحيرة فيكتوريا، ثم يتجه شمالاً حتى المصب في البحر المتوسط، بإجمالي طول ٦,٦٩٥ كم.
٦. إن مصر هي وطننا جميعاً، ومن ثم فإن تقدمها وتنميتها في كافة المجالات هي مسؤوليتنا جميعاً. ولذلك فإن كل مواطن في مصر مطالب بأن يبذل قصارى جهده في الحفاظ على مكانتها وكرامتها والمشاركة في تنميتها.

二、请把下列文章译成阿语：（12 分）

الوطن العربي

يمتد الوطن العربي من الخليج شرقاً إلى المحيط الأطلسي غرباً، ومن البحر الأبيض المتوسط شمالاً إلى المحيط الهندي وأفريقيا الوسطى جنوباً. وعلى هذه البقعة من الأرض عاش العرب منذ آلاف السنين.

ويبلغ سكان الوطن العربي أكثر من مائتي مليون نسمة يتكلمون جميعاً لغة واحدة وهي اللغة العربية، وتربطهم تقاليد عربية واحدة تدين غالبيتهم العظمى بالدين الإسلامي، وهم موزعون بين الأقطار العربية. وتقع أرض الوطن العربي بين قارات ثلاث وهي أوروبا وآسيا وأفريقيا، ولهذا فإن الوطن العربي يتمتع بموقع استراتيجي مهم في العالم.

المحيط الأطلسي المحيط الهندي
الخليج العربي أفريقيا الوسطى
تقاليد الغالبية العظمى
يتمتع استراتيجية
موقع استراتيجية

البحر الأبيض المتوسط المحيط الهندي
الخليج العربي أفريقيا الوسطى
تقاليد الغالبية العظمى
يتمتع استراتيجية
موقع استراتيجية

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

谢赫村大学
语言学院
中文系
第一学期考试 (2020 年 1 月)
二年级
课程: 课文本
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الآلسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير ٢٠٢٠)
الفرقة: الثانية
المادة: نصوص عامة
الزمن: ساعتان

考试由 2 道问题组成, 在 1 页

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد ١ صفحة

一、请回答下列问题: (16 分)

1. 中国全称是什么? 有哪些别称? 一共有多少个省?
2. 中国有哪些传统节日? 有哪些美食?
3. 中国位于地球的什么位置? 周边有哪些国家?
4. 中国有哪五个自治区? 哪四个直辖市? 哪两个特别行政区?
5. 四大名著是哪些? 四大发明是哪些?
6. 请写下 10 个少数民族的名称。
7. 回族是怎么形成?
8. 普通话的定义是什么? 现代汉语有哪些方言?

二、请填空: (16 分)

1. 中国五大名山有:,,,,
2. 中国的草原有:,
3. “维吾尔”意为....., 传统节日有.....,,
4. 汉人始于.....代? 汉族的“汉”原指.....,
5. 藏族群众信仰.....; 维吾尔族和回族等信仰.....; 苗族等信仰.....; 俄罗斯族信仰.....。
6. 汉字的基本笔画有.....,,,,
7. 汉民族传统中信仰有.....,,
8. 蒙古族过着.....的游牧生活。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح